UPN 145452

Energizer® ACCU RECHARGE

AA·AAA NiMH

AA	1300mAh - 2000mAh	6-8 hrs часа
	2000mAh - 2300mAh	8-10 hrs часа
AAA	500mAh - 800mAh	5-7 hrs часа

Temps de charge approximatifs. Ориентировочное время зарядки. Přibližné časy nabíjení baterií. Tempos aprox de carga das pilhas. Približné časy nabíjania batérií. Optimális töltési idő. Tempi approssimativi di carica. Tiempos aproximados de carga. Średni czas ładowania. Batteriernes anslåede opladningstider. Paristojen likimääräiset latausajat. Batteriernas ungefärliga laddningstider. Ungefähre Ladezeit. Χρόνοι φόρτισης μπαταριών. Şarj süresi (s).

Charger/Ladegerät CHVCM4-EU CHVCM4-AR, CHVCM4-BR, CHVCM4-UK, CHVCM4-AU, CHVCM4-KR

Charges 2 or 4 AA or AAA / Lädt 2 oder 4 AA oder AAA

Input / Eingang (US):	AC 110-127V, 50/60Hz 6W
Input / Eingang:	AC 100-240V, 50/60Hz 6W
Output / Ausgang:	DC 2.8V - 260-300mA (AA x 2 or 4)
	DC 2.8V - 120-150mA (AAA x 2 or 4)

✗ ✗ ✓ ✓ ✓

GB

CHARGE AA OR AAA BATTERIES 2 OR 4 AT A TIME. OPERATING INSTRUCTION:

1. Load Batteries into charger (see picture)
   - Insert batteries to match the polarity marks (+ and -)
2. Plug in the charger
   - Plug the charger into a standard AC outlet
3. Charging indication
   - No illumination when batteries are not inserted
   - Solid red equals charging
   - Solid green equals complete
   - Pulsing red equals bad battery
4. Store
   - Unplug the charger from the AC outlet: remove batteries

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Directive 2012/19/EU

WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

• Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury. • Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. **2.** Children shall not play with the appliance. **3.** Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

F

CHARGEZ 2 OU 4 PILES AA OU AAA À LA FOIS. MODE D'EMPLOI :

1. Insertion des piles dans le chargeur (voir illustration)
   - Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).
2. Branchement du chargeur
   - Branchez le chargeur sur une prise secteur standard.
3. Indicateur de charge
   - Aucun voyant ne s'allume si aucune pile n'est insérée.
   - Un voyant rouge fixe indique une charge en cours.
   - Un voyant vert fixe indique une charge terminée.
   - Un voyant rouge intermittent indique une pile défectueuse.
4. Rangement
   - Débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez les piles.

Mise au rebut de ce produit

Ce symbole indique que dans l'Union européenne, ce produit devrait être jeté séparément des déchets ménagers. Pour éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine d'une mise au rebut non contrôlée, recyclez ce produit de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte prévus à cet effet ou contacter le magasin dans lequel vous l'avez acheté. Il pourra y être repris afin d'être recyclé dans le respect de l'environnement.

Directive 2012/19/UE

ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :

• Ne rechargez que des piles rechargeables de type nickel-métal-hydrure (NiMH). Charger d'autres types de piles peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles.• Les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu, insérées dans le mauvais sens, mélangées avec des piles usagées, d'autres types de piles ou court-circuitées – elles risqueraient de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de vous blesser.• N'utilisez le chargeur qu'en milieu sec. Protégez-le de la pluie, de la neige ou d'un excès d'humidité.• Ce chargeur a été conçu pour être utilisé correctement en position verticale ou horizontale. • Ne branchez jamais les chargeurs de piles à l'aide d'une rallonge. • N'utilisez pas un chargeur endommagé. • Veillez à ne pas démonter, modifier une pièce quelconque du chargeur ou essayer de vous en servir comme d'une source d'alimentation.• Débranchez le chargeur avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage.•

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. DANGER – AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent les risques qui y sont associés. **2.** Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. **3.** Le nettoyage et l'entretien ne ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

I

CARICARE LE BATTERIE AA O AAA 2 O 4 ALLA VOLTA. ISTRUZIONI D'USO:

1. Collocare le batterie nel caricatore (vedere la foto)
   - Inserire le batterie rispettando le polarità indicate (+ e -)
2. Collegare il caricatore
   - Collegare il caricatore a una comune presa di corrente
3. Indicazione di carica
   - Nessuna illuminazione quando vengono inserite le batterie
   - La spia fissa rossa indica lo stato in carica
   - La spia fissa verde indica che la carica è completa
   - La spia rossa lampeggiante indica che la batteria non funziona
4. Conservare
   - Scollegare il caricatore dalla presa di corrente: rimuovere le batterie

Corretto smaltimento del prodotto

Questo simbolo indica che, in tutta l'Unione europea, il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Al fine di prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute, causati da uno smaltimento incontrollato, riciclare correttamente il prodotto per promuovere un riutilizzo sostenibile delle materie prime impiegate. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore, presso il quale il prodotto è stato acquistato, che potrà occuparsi del riciclaggio ambientale sicuro di questo prodotto.

Direttiva 2012/19/UE

AVVERTENZA

Per evitare infortuni fisici e danni alla proprietà derivati, fra l'altro, dal rischio di scossa elettrica o di incendio:

• Caricare esclusivamente batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro (NiMH). Il tentativo di ricaricare batterie di altro tipo può causare perdite, rottura o esplosione delle batterie.• Non aprire le batterie, né gettarle nel fuoco; non inserire le batterie senza rispettare le polarità, non mischiarle a batterie usate o di altro tipo o cortocircuitate. Tutto questo può provocare incendi, esplosioni, perdite o surriscaldamento, con conseguenti infortuni.• Usare il caricatore esclusivamente in ambienti asciutti. Tenere al riparo da pioggia, neve ed eccessiva umidità.• Il caricatore deve essere utilizzato in posizione verticale od orizzontale.• Non collegare mai la spina del caricabatterie a un cavo di prolunga.• Non utilizzare il caricatore, se danneggiato.• Non smontare, modificare il caricatore o tentare di usarlo come alimentatore. • Scollegare il caricatore prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA - CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI. PERICOLO - SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA.

1. L'uso dell'apparecchio è consentito a bambini di età superiore agli 8 anni e a persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali, o con carenza di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionati, o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio, e comprendano i pericoli che ne possono derivare. **2.** I bambini non devono giocare con l'apparecchio. **3.** Le operazioni di manutenzione e pulizia non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

E

CARGUE 2 O 4 BATERÍAS AA O AAA A LA VEZ.

ADVERTENCIA

0005

MANDARIN

充電使用說明

1. **將充電電池正確裝入充電器 （參閱說明書圖示）**
   依正負極標示 （+ 和 -）正確裝入電池
2. **連接電源**
   將充電器插頭插入標準的交流電插座
3. **充電指示燈**
   指示燈不亮：未插入電池
   紅燈長亮：充電中
   綠燈長亮：充電完成
   紅燈閃爍：電池無法正常充電
4. **妥善保存**
   請將充電器從交流電插座中拔出並取出電池

商品名稱: 勁量經濟型充電器
型號: CHVCM4
額定輸入電壓/電流: AC 100-240V, 50/60Hz 0.2A
額定輸出電壓/電流: DC 2.8V --- 260-300mA (AAx2)
DC 2.8V ---120-150mA (AAAx2)

AA	1300mAh - 2000mAh	6-8 hrs
	2000mAh - 2300mAh	8-10 hrs
AAA	500mAh - 800mAh	5-7 hrs

注意事項

為避免觸電或火警等意外造成個人傷害或財產損失，使用時請務必留意及遵守下列事項:

1.本充電器僅限使用鎳氫(NiMH)充電電池。切勿對鹼性、碳鋅、或其他非充電式電池進行充電，以免造成漏液、破裂或爆炸等危險。
2.切勿擅自將電池拆解、棄於火中、正負極倒置，或將充電電池與他類電池(例如鹼性或碳鋅)混用，或意圖使其短路。這些行為可能導致充電電池燃燒、爆炸、漏液或產生高熱，進而造成受傷意外。
3.請於乾燥的環境下使用充電器。 切勿暴露在雨水、霜雪或過度潮濕的環境下使用。
4.進行充電時，充電器應保持垂直或水平放置。
5.充電時請勿使用延長線連接電源。
6.若充電器出現損壞情形，請勿繼續使用。
7.切勿擅自拆解或改裝充電器的任何部分，也勿試圖利用充電器作為電源裝置。
8.進行保養或清潔前請務必將充電器從電源取下。
9.充電中電池發熱是正常現象。充電完成後請小心取出電池。
10.本產品不適合幼童或沒有家長監督的孩童使用。此外，行動不便及感官心智障礙人士應在陪同下使用本產品，以維安全。
11.本產品非玩具。請存放於兒童不易取得處。

香港進口商：美國吉時兄弟(香港)有限公司
客戶服務熱線：3126 2270
台灣進口商: 天工生技股份有限公司
消費者服務專線: 0800-095-555

KOREAN

충전 방법

1. 충전기에 건전지 넣기(그림 참고)
- 극성 표시(+ 및 -)에 맞게 건전지를 넣으십시오.

2. 충전기 플러그 꽂기
- 충전기를 표준 AC 콘센트에 꽂으십시오.

3. 충전 표시등
- 건전지가 삽입되어 있지 않으면 표시등이 켜지지 않습니다.
- 적색 = 충전 중
- 녹색 = 충전 완료
- 적색 점멸 = 불량 충전지

4. 보관
- AC 콘센트에서 충전기 플러그를 빼고 건전지를 분리하십시오.

경고

전기 충격 또는 화재 위험 등으로 인한 개인 상해 및 재산상의 손해를 피하기 위해 주의해 주십시오.

1. 에너자이저 니켈 수소 충전용 건전지만 사용하십시오. 여타 종류의 건전지 (Ni-CD, 알카라인, 망간, 리튬 등 다른 건전지)를 충전할 경우 누액, 파열 또는 폭발의 위험이 있습니다.
2. 건전지를 분해, 또는 불에 태우지 마십시오. 새 건전지와 사용했던 건전지 또는 다른 종류의 건전지와 혼용하거나 합선하지 마십시오. 점화, 폭발, 누액 또는 화상을 일으킬 수 있는 원인이 됩니다.
3. 비, 눈 또는 습기가 없는 곳에 보관 하시고, 건조한 장소에서 충전기를 사용하십시오.
4. 충전기는 수직 또는 바닥 방향으로 놓아두십시오.
5. 충전기를 연장코드에 꽂지 마십시오.
6. 파손된 충전기는 작동시키지 마십시오.
7. 충전기를 분해하거나 충전기의 일부 부품을 수정하지 않습니다. 또는 충전기를 전력원으로 사용하지 않습니다.
8. 충전기의 점검 또는 청소를 하기 전에는 코드를 뺍니다.
9. 충전중 배터리에 열감이 느껴지는 현상은 지극히 정상적이므로, 충전 완료 후 배터리를 뺄 때 주의해 주십시오.
10. 본 제품을 신체적, 정신적으로 도움이 필요한 소비자들(아이들 포함)이 사용할 시, 반드시 안전에 대해 책임을 질 수 있는 보호자와 함께 사용하게 하십시오.
11. 아이들이 충전기를 가지고 놀지 않도록 주의해 주시기 바랍니다.

AUSTRALIA

ONE YEAR WARRANTY

Energizer warrants to the original purchaser that if this product suffers a defect in materials or workmanship (excluding damage caused by wear and tear or misuse) within one year from the date of purchase, provided that no others repairs, alterations or modifications have been attempted by unauthorized personnel, Energizer will repair or replace the product (at Energizer's option) without charge and reimburse your shipping cost. To claim under this warranty, contact Energizer using the address or freecall details below, and return the product (with proof of purchase) to Energizer at that address. Other than reimbursement of your shipping cost, you will bear any expense incurred in claiming under this warranty. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country to country. In particular, Australian consumers should note that our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Energizer Australia Pty Ltd
11 Murray Rose Ave.
Level 2 Suite 2
NSW 2127 Australia
Freecall: 1800 810 310

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

Energizer Brands, LLC, St. Louis, MO 63141
Enquiries: (AUS only) Freecall 1800 810 310
(NZ only) Freecall 0800 803 837
www.energizer.com